

Bruksela, 28 listopada 2019 r.
(OR. en)

14601/19

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0203(COD)

JUSTCIV 230
EJUSTICE 155
COMER 152
CODEC 1696

NOTA

Od:	Prezydencja
Do:	Rada
Nr poprz. dok.:	13836/1/19
Nr dok. Kom.:	9620/18
Dotyczy:	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1206/2001 z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych – Podejście ogólne

I. WPROWADZENIE

1. W dniu 31 maja 2018 r. Komisja przyjęła wyżej wymieniony wniosek dotyczący rozporządzenia zmieniającego¹ i przedłożyła go Radzie i Parlamentowi. Podstawą prawną jest art. 81 (współpraca sądowa w sprawach cywilnych) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Wniosek podlega zwykłej procedurze ustawodawczej.

¹ Dok. 9620/18.

2. Rozporządzenie Rady (WE) nr 1206/2001 w sprawie współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych jest ważnym instrumentem dla europejskiej współpracy sądowej. Celem tego instrumentu jest stworzenie ram transgranicznej pomocy prawnej, której mogą sobie wzajemnie udzielać państwa członkowskie, w sprawach cywilnych i handlowych poprzez ułatwienie transgranicznego gromadzenia dowodów. Wniosek dotyczący rozporządzenia zmieniającego ma na celu utworzenie ogólnounijnego systemu służącego do bezpośredniego, bezpiecznego i szybkiego przekazywania wniosków o przeprowadzenie i wykonanie dowodów dzięki wykorzystaniu zalet cyfryzacji i przy jednoczesnym wzmocnieniu gwarancji proceduralnych. We wniosku przygotowanym przez Komisję proponuje się utworzenie w tym celu obowiązkowego elektronicznego zdecentralizowanego systemu informatycznego.
3. W dniu 17 października 2018 r. Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny przyjął opinię² na temat przedmiotowego wniosku i wniosku dotyczącego rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1393/2007 dotyczące doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych (wniosek w sprawie doręczania dokumentów). EKES stwierdził, że oba wnioski są zgodne ze strategią jednolitego rynku cyfrowego w odniesieniu do administracji elektronicznej, zwłaszcza jeśli chodzi o potrzebę podjęcia działań na rzecz modernizacji administracji publicznej i osiągnięcia transgranicznej interoperacyjności.
4. W dniu 13 lutego 2019 r. Parlament Europejski przyjął stanowisko w pierwszym czytaniu w sprawie wniosku dotyczącego przeprowadzania dowodów, wprowadzając 37 poprawek do wniosku Komisji stosunkiem głosów 554 do 26, przy 9 głosach wstrzymujących się.
5. W dniu 13 września 2019 r. Europejski Inspektor Ochrony Danych przedstawił opinię 5/2019 w sprawie przedmiotowego wniosku i w sprawie wniosku dotyczącego doręczania dokumentów³.

² Dok. 14013/18.

³ Dok. 12245/19.

6. Na posiedzeniu Rady ds. WSiSW w czerwcu 2019 r. ministrowie uzgodnili, że współpraca sądowa w kontekście przedmiotowego wniosku i wniosku dotyczącego doręczania dokumentów powinna opierać się na bezpiecznym zdecentralizowanym systemie informatycznym obejmującym wzajemnie połączone krajowe systemy informatyczne. Ministrowie byli również w stanie, co do zasady, zgodzić się na obowiązkowy system informatyczny, lecz pod pewnymi warunkami, takimi jak wprowadzenie dłuższego okresu przejściowego, ustanowienie wyjątków od zasady obowiązkowego stosowania i zapewnienie przez Komisję oprogramowania wzorcowego.
7. Pierwotny wniosek Komisji nie zawierał oceny jego skutków finansowych dla budżetu UE. Podczas analizy wniosku delegacje zwróciły się o pomoc w stworzeniu systemu informatycznego, np. w postaci zapewnienia oprogramowania wzorcowego, które państwa członkowskie mogłyby wykorzystywać jako system zaplecza zamiast systemu informatycznego opracowanego na szczeblu krajowym. Tekst prezydencji przewiduje, że Komisja będzie odpowiedzialna za tworzenie, obsługę techniczną i przyszły rozwój oprogramowania wzorcowego. Obowiązek ten będzie miał istotny wpływ na budżet UE, włącznie ze zmianami w liczbie stanowisk. Zgodnie z art. 35 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia finansowego UE⁴ prezydencja, we współpracy z Komisją, sporządziła orientacyjną ocenę skutków finansowych⁵, w której przedstawiono szacowany finansowy wpływ proponowanych zmian na budżet, włącznie ze zmianami w liczbie stanowisk.
8. Zgodnie z art. 3 Protokołu (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości załączonego do Traktatów Irlandia postanowiła uczestniczyć w przyjęciu przedmiotowego wniosku. Zjednoczone Królestwo nie skorzystało z określonej w art. 3 protokołu (nr 21) możliwości uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu przedmiotowego wniosku. Zgodnie z Protokołem (nr 22) w sprawie stanowiska Danii, załączonym do Traktatów, Dania nie uczestniczy w przyjęciu zaproponowanych środków.

⁴ Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1.

⁵ Dok. 14427/19.

II. KOMPROMISOWY TEKST PREZYDENCJI

9. Dzięki dyskusjom poczyniono znaczne postępy w istotnych kwestiach na szczeblu technicznym. Zdaniem prezydencji nadszedł zatem czas, by Rada przyjęła podejście ogólne do tekstu artykułów i motywów proponowanego rozporządzenia, z zastrzeżeniem finalizacji niektórych kwestii natury technicznej lub redakcyjnej mających związek z finalizacją załączników.
10. Poszczególne elementy tekstu kompromisowego należy postrzegać jako cały pakiet mający na celu zapewnienie skutecznych ram transgranicznej współpracy sądowej. Tekst ten zachowuje także delikatną równowagę między różnymi stanowiskami państw członkowskich, a jednocześnie sprzyja wzajemnemu zaufaniu między nimi.

III. AKTUALNA SYTUACJA

11. Na posiedzeniu w dniu 27 listopada 2019 r. Komitet Stałych Przedstawicieli zatwierdził tekst, z zastrzeżeniem zmiany w art. 17b, projektu rozporządzenia, który został przedłożony przez prezydencję w załączniku do dok. 13836/1/19 REV 1. W związku z tym prezydencja przedkłada Radzie ten sam tekst, z wyjątkiem art. 17b, przedstawiony w załączniku. W przedmiotowym tekście zmiany w stosunku do wniosku Komisji oznaczono **pogrubieniem**, a tekst usunięty – symbolem [...].

IV. PODSUMOWANIE

12. Prezydencja zwraca się do Rady:
 - o zatwierdzenie – jako podejścia ogólnego – tekstu rozporządzenia w sprawie przeprowadzania dowodów w wersji zamieszczonej w załączniku i stanowiącej pakiet kompromisowy, mając na uwadze, że załączniki do rozporządzenia zostaną sfinalizowane na szczeblu technicznym jak najszybciej po posiedzeniu Rady.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1206/2001 z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie
współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu
dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 81,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego, konieczne jest dalsze usprawnienie i przyspieszenie współpracy między sądami w zakresie przeprowadzania dowodów.

(2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1206/2001⁶ określa przepisy dotyczące współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych

(2a) Do celów niniejszego rozporządzenia termin „sąd” powinien oznaczać także inne organy pełniące funkcje sędziowskie, działające w wyniku przekazania uprawnień przez organ sądowy lub działające pod nadzorem organu sądowego i właściwe zgodnie z prawem krajowym do przeprowadzania dowodów do celów postępowań sądowych w sprawach cywilnych i handlowych, w szczególności organy uznawane za sądy na mocy innych unijnych aktów prawnych, takich jak rozporządzenie Rady (UE) 2019/1111⁷, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012⁸ i rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 650/2012⁹.

⁶ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1206/2001 z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych (Dz.U. L 174 z 27.6.2001, s. 1).

⁷ **Rozporządzenie Rady (UE) 2019/1111 w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę (Dz.U. L 178 z 2.7.2019, s. 1).**

⁸ **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. L 351 z 20.12.2012, s. 1).**

⁹ **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 650/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń, przyjmowania i wykonywania dokumentów urzędowych dotyczących dziedziczenia oraz w sprawie ustanowienia europejskiego poświadczenia spadkowego (Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 107).**

- (3) Aby zapewnić szybkie przekazywanie wniosków i zawiadomień, należy wykorzystywać wszystkie właściwe środki nowoczesnej technologii komunikacyjnej. **Dlatego co do zasady cała** komunikacja i wymiana dokumentów powinna być prowadzona za pośrednictwem **bezpiecznego** zdecentralizowanego systemu informatycznego składającego się z krajowych systemów informatycznych. **W tym celu należy utworzyć taki zdecentralizowany system informatyczny służący do wymiany danych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. Zdecentralizowany charakter tego systemu oznacza, że będzie on umożliwiał wymianę danych wyłącznie między jednym państwem członkowskim a innym państwem członkowskim, bez udziału instytucji Unii.**
- (3a) **Organ lub organy właściwe na mocy prawa państwa członkowskiego powinny być odpowiedzialne jako administratorzy za przetwarzanie danych osobowych, które jest przez nie prowadzone na mocy niniejszego rozporządzenia do celów przekazywania wniosków i innych zawiadomień między państwami członkowskimi. Komisja ani żadna inna instytucja Unii nie uczestniczą w przetwarzaniu danych osobowych prowadzonym w zdecentralizowanym systemie informatycznym utworzonym na mocy niniejszego rozporządzenia.**

- (3b) Komisja powinna być odpowiedzialna za utworzenie, obsługę techniczną i przyszły rozwój oprogramowania wzorcowego, które państwa członkowskie będą mogły stosować zamiast krajowego systemu informatycznego. W ramach projektowania, rozwijania i obsługi technicznej oprogramowania wzorcowego należy przestrzegać wymogów i zasad dotyczących ochrony danych, które to wymogi i zasady określono w rozporządzeniu (UE) 2018/1725¹⁰ i rozporządzeniu (UE) 2016/679¹¹, w szczególności zasady uwzględniania ochrony danych w fazie projektowania i zasady domyślnej ochrony danych. Oprogramowanie powinno również zapewniać możliwość wdrażania odpowiednich środków technicznych i stosowania niezbędnych środków organizacyjnych w celu zapewnienia stopnia bezpieczeństwa i interoperacyjności, który jest odpowiedni do wymiany informacji w zakresie przeprowadzania dowodów.**
- (3c) Przekazanie za pośrednictwem zdecentralizowanego systemu informatycznego mogłoby się okazać niemożliwe ze względu na zakłócenia działania tego systemu lub charakter dowodu, na przykład w przypadku DNA lub próbek krwi. Inne środki komunikacji mogłyby być bardziej właściwe także w wyjątkowych okolicznościach, np. w sytuacji, w której nadanie formy elektronicznej informacjom zawartym w obszernej dokumentacji stanowiłoby nieproporcjonalne obciążenie administracyjne dla właściwych organów lub gdy do oceny autentyczności dokumentu konieczna jest jego oryginalna wersja papierowa. W przypadku pominięcia zdecentralizowanego systemu informatycznego przekazanie powinno się odbywać z wykorzystaniem najbardziej właściwych środków. Oznacza to, między innymi, że przekazanie powinno odbywać się jak najszybciej i w bezpieczny sposób z wykorzystaniem innych bezpiecznych środków elektronicznych lub drogą pocztową.**

¹⁰ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

¹¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

- (4) Aby [...] zwiększyć zakres transgranicznego przekazywania dokumentów drogą elektroniczną, [...] dokumenty przekazywane za pośrednictwem zdecentralizowanego systemu informatycznego nie powinny być pozbawiane skutków prawnych ani dopuszczalności w charakterze dowodów w postępowaniach jedynie ze względu na fakt, że mają formę elektroniczną [...]. Zasada ta nie powinna jednak w inny sposób wpływać na właściwość sądu, przed którym toczy się postępowanie, w zakresie oceny skutków prawnych takich dokumentów lub ich dopuszczalności w charakterze dowodów. Nie powinna ona także naruszać wymogów prawa krajowego w zakresie konwersji dokumentów.
- (5) Rozporządzenie (WE) nr 1206/2001 nie powinno naruszać możliwości wymiany informacji przez organy w ramach systemów ustanowionych na mocy innych instrumentów unijnych, takich jak rozporządzenie Rady (UE) nr 2019/1111 lub rozporządzenie Rady (WE) nr 4/2009¹², nawet jeżeli informacje te mają wartość dowodową, a zatem wybór najbardziej odpowiedniej metody takiej wymiany pozostawia się organowi wnioskującemu.

¹² Rozporządzenie Rady (WE) nr 4/2009 z dnia 18 grudnia 2008 r. w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń oraz współpracy w zakresie zobowiązań alimentacyjnych (Dz.U. L 7 z 10.1.2009, s. 1).

- (6) Obecnie nie wykorzystuje się w pełni potencjału nowoczesnych technologii komunikacyjnych, [...] **na przykład** wideokonferencji, które mogą znacząco upraszczać i przyspieszać przeprowadzanie dowodów. W przypadku gdy należy przeprowadzić dowód z przesłuchania osoby, **takiej jak** świadek, strona lub biegły, [...] **znajdującej się** w innym państwie członkowskim, sąd **wzywający** powinien przeprowadzić ten dowód bezpośrednio w drodze wideokonferencji **lub innej technologii zdalnej komunikacji**, o ile [...] sąd nią dysponuje [...] i jeżeli uzna wykorzystanie tej technologii za właściwe w świetle okoliczności danej sprawy. **Wideokonferencje można również wykorzystywać do przesłuchiwania dzieci, jak przewidziano w rozporządzeniu Rady nr 2019/1111. Bezpośrednie przeprowadzanie dowodu, jeśli jest konieczne, powinno się jednak odbywać na warunkach określonych przez organ centralny lub właściwy organ wezwanego państwa członkowskiego zgodnie z przepisami tego państwa członkowskiego i można odmówić bezpośredniego przeprowadzenia dowodu, całkowicie lub częściowo, jeśli jest ono sprzeczne z podstawowymi zasadami prawa danego państwa członkowskiego.**
- (7) W celu ułatwienia przeprowadzania dowodów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych, **każde państwo członkowskie powinno mieć możliwość skorzystania z pomocy** takich osób [...] na terytorium innego państwa członkowskiego i na obszarze, na którym **są oni akredytowani**, [...] **do celów** przeprowadzenia dowodu, bez konieczności składania uprzedniego wniosku w tej sprawie, w drodze przesłuchania obywateli reprezentowanego przez nich państwa członkowskiego, bez środków przymusu, w związku z postępowaniem toczącym się przed sądami państwa członkowskiego, które reprezentują. **Jednak każde z państw członkowskich samodzielnie decyduje o tym, czy jego przedstawiciele dyplomatyczni lub urzędnicy konsularni mają prawo przeprowadzić dowód w ramach pełnionych przez siebie funkcji.**

- (8) Ponieważ cele niniejszego rozporządzenia nie mogą zostać osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast możliwe jest ich lepsze osiągnięcie na poziomie Unii poprzez utworzenie ram prawnych zapewniających szybkie przekazywanie wniosków i zawiadomień dotyczących przeprowadzania dowodów, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (9) Zgodnie z art. 3 i art. 4a ust. 1 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, [...] Irlandia [...] powiadomiła [...] o chęci uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszego rozporządzenia [...].
- (9a) Zgodnie z art. 3 i art. 4a ust. 1 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związane ani go nie stosuje.**

- (10) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związana ani go nie stosuje.
- (11) W celu aktualizowania standardowych formularzy zawartych w załącznikach lub wprowadzania do nich zmian technicznych należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do zmian załączników. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa¹³. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.

¹³ Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

(12) Zgodnie z pkt 22 i 23 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa Komisja powinna przeprowadzić ewaluację niniejszego rozporządzenia na podstawie informacji zgromadzonych dzięki szczególnym uzgodnieniom w zakresie monitorowania, aby ocenić faktyczne skutki rozporządzenia oraz potrzebę podjęcia dalszych działań. **Do celów tego monitorowania państwa członkowskie powinny dostarczać Komisji dostępne informacje na temat liczby przekazanych i wykonanych wniosków oraz liczby spraw, w przypadku których przekazanie odbyło się z wykorzystaniem innych środków niż zdecentralizowany system informatyczny. W miarę możliwości krajowy system zaplecza lub oprogramowanie wzorcowe powinny ułatwiać automatyczne zbieranie i przekazywanie danych na temat liczby wymian odbywających się poprzez ten system.**

(12a) Zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię w dniu 13 września 2019 r.¹⁴

(13) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1206/2001,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1206/2001 wprowadza się następujące zmiany:

1) W art. 1 [...] **ust. 3 otrzymuje brzmienie:**

„3. [...] Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

¹⁴ **Dz.U. C 370 z 31.10.2019, s. 24.**

- a) termin »sąd« oznacza sądy i inne organy w państwach członkowskich, zgłoszone na mocy art. 22 akapit trzeci i pełniące funkcje sędownicze, działające w wyniku przekazania uprawnień przez organ sądowy lub działające pod nadzorem organu sądowego i zgodnie z prawem krajowym [...] właściwe do przeprowadzania dowodów do celów postępowań sądowych w sprawach cywilnych i handlowych[...];
- b) »zdecentralizowany system informatyczny« oznacza sieć krajowych systemów informatycznych i punktów dostępu do interoperacyjnej infrastruktury łączności, za których działanie i za zarządzanie którymi odpowiada indywidualnie każde uczestniczące państwo członkowskie i które umożliwiają bezpieczną i niezawodną transgraniczną wymianę informacji między krajowymi systemami informatycznymi.”;

2) art. 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Przekazywanie wniosków i pozostałych zawiadomień

1. Wnioski i zawiadomienia przewidziane w niniejszym rozporządzeniu przekazuje się za pośrednictwem zdecentralizowanego systemu informatycznego [...].

2. Do wniosków i zawiadomień przekazywanych za pośrednictwem zdecentralizowanego systemu informatycznego [...] zastosowanie mają ogólne ramy prawne dotyczące korzystania z usług zaufania określone w rozporządzeniu Rady (UE) nr 910/2014¹⁵.
3. W przypadku gdy wnioski i zawiadomienia, o których mowa w ust. 1, wymagają użycia pieczęci lub podpisu odręcznego albo zawierają pieczęć lub podpis odręczny, zamiast nich można używać »kwalifikowanych pieczęci elektronicznych« [...] lub »kwalifikowanych podpisów elektronicznych« w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014.
4. [...] **Jeżeli** przekazanie zgodnie z ust. 1 nie jest możliwe ze względu na [...] zakłócenia działania [...] systemu informatycznego, **charakter dowodu lub ze względu na wystąpienie wyjątkowych okoliczności**, [...] [...] przekazanie odbywa się z wykorzystaniem **najbardziej właściwych** [...] środków [...] [...].
5. **Organ lub organy właściwe na mocy prawa państwa członkowskiego uznaje się za administratorów w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych na mocy niniejszego rozporządzenia, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679.**”;

2a) **dodaje się art. 6b w brzmieniu:**

¹⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 73).

„[...] *Artykuł 6b*

Skutki prawne dokumentów elektronicznych

Dokumentów przekazywanych za pośrednictwem zdecentralizowanego systemu informatycznego nie pozbawia się skutków prawnych ani dopuszczalności w charakterze dowodów [...] w postępowaniu jedynie ze względu na fakt, że mają formę elektroniczną.”[...];

3) W artykule 17 [...]

[...]

[...] ust. 4 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

[...]

„Jednostka centralna lub właściwy organ mogą wyznaczyć w swoim państwie członkowskim sąd, który udzieli praktycznej pomocy w przeprowadzeniu dowodu.”;

4) dodaje się art. 17a w brzmieniu:

Bezpośrednie przeprowadzanie dowodu za pośrednictwem wideokonferencji lub innej technologii zdalnej komunikacji

1. W przypadku gdy należy przeprowadzić dowód z przesłuchania osoby [...] **znajdującej się** w innym państwie członkowskim [...], a sąd występuje o przeprowadzenie dowodu **bezpośrednio** – zgodnie z art. 17, [...] sąd wzywający przeprowadza ten dowód [...] za pośrednictwem wideokonferencji **lub innej technologii zdalnej komunikacji**, o ile [...] sąd nią dysponuje [...] i jeżeli uzna wykorzystanie tej technologii za właściwe w świetle okoliczności danej sprawy.
2. Jeżeli został złożony wniosek o bezpośrednie przeprowadzenie dowodu za pośrednictwem wideokonferencji **lub innej technologii zdalnej komunikacji**, sąd wzywający i jednostka centralna lub właściwy organ, o których mowa w art. 3 ust. 3, lub sąd **wyznaczony do udzielania praktycznej pomocy w przeprowadzeniu dowodu** [...] [...] dokonują praktycznych uzgodnień dotyczących tego **przesłuchania**[...] . **Na stosowny wniosek sąd wzywający może otrzymać pomoc w znalezieniu tłumacza ustnego.**
3. [...]

[...]

[...]

5) dodaje się art. 17b w brzmieniu:

„Artykuł 17b

Przeprowadzanie dowodów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych

Każde państwo członkowskie może przewidzieć w swoich przepisach krajowych możliwość zwracania się przez jego sądy o pomoc do jego [...] przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych na terytorium innego państwa członkowskiego i na obszarze, na którym są oni akredytowani, w celu przeprowadzania dowodów, bez konieczności składania uprzedniego wniosku [...], w drodze przesłuchania obywateli reprezentowanego przez nich państwa członkowskiego, bez środków przymusu, w związku z postępowaniem toczącym się przed sądami państwa członkowskiego, które reprezentują.”;

[...]

[...]

[...]

[...]

[...]

7) w art. 19 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zmieniających załączniki w celu zaktualizowania standardowych formularzy lub wprowadzenia do nich zmian technicznych zgodnie z art. 20.”;

8) art. 20 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 20*

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 19 ust. 2, powierza się Komisji na [...] okres **pięciu lat** [...] od [*data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*]. **Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.**
3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 19 ust. 2, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.
 5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
 6. [...] Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 19 ust. 2 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.”;
- 8a) **dodaje się art. 20a, 20b i 20c w brzmieniu:**

„Artykuł 20a

Koszty związane ze zdecentralizowanym systemem informatycznym

1. **Każde państwo członkowskie ponosi koszty instalacji, działania i obsługi technicznej swoich punktów dostępu do infrastruktury łączności, które łączą krajowe systemy informatyczne w ramach zdecentralizowanego systemu informatycznego.**
2. **Każde państwo członkowskie ponosi koszt utworzenia i dostosowania swoich krajowych systemów informatycznych, tak aby zapewnić ich interoperacyjność z infrastrukturą łączności, oraz koszty związane z zarządzaniem tymi systemami, ich działaniem i obsługą techniczną.**

3. **Ustępy 1 i 2 nie naruszają możliwości ubiegania się o dotacje na działania wspierające, o których mowa w tych ustępach, w ramach unijnych programów finansowych.**
4. **Komisja jest odpowiedzialna za utworzenie, obsługę techniczną i przyszły rozwój oprogramowania wzorcowego, które państwa członkowskie będą mogły stosować jako system zaplecza zamiast krajowego systemu informatycznego. Utworzenie, obsługa techniczna i przyszły rozwój oprogramowania wzorcowego finansowane są z budżetu ogólnego Unii.**
5. **Komisja zapewnia, utrzymuje i wspiera bezpłatne stosowanie elementów oprogramowania stanowiących podstawę punktów dostępu do infrastruktury łączności.**

Artykuł 20b

Przyjmowanie aktów wykonawczych przez Komisję

1. **Komisja przyjmuje akty wykonawcze ustanawiające zdecentralizowany system informatyczny. W drodze aktów wykonawczych Komisja przyjmuje:**
 - a) **specyfikację techniczną określającą metody łączności z wykorzystaniem środków elektronicznych na potrzeby zdecentralizowanego systemu informatycznego;**
 - b) **specyfikację techniczną protokołów komunikacyjnych;**
 - c) **cele związane z bezpieczeństwem informacji oraz odpowiednie środki techniczne zapewniające minimalne normy bezpieczeństwa w zakresie przetwarzania i przekazywania informacji w ramach zdecentralizowanego systemu informatycznego;**

- d) **minimalne cele związane z dostępnością i możliwe wymogi techniczne w tym zakresie dotyczące usług zapewnianych przez zdecentralizowany system informatyczny;**
 - e) **odpowiednie obowiązki w zakresie ochrony danych oraz środki techniczne niezbędne do zapewnienia zgodności systemu informatycznego z rozporządzeniem (UE) 2016/679 i rozporządzeniem (UE) 2018/1725;**
 - f) **przepisy dotyczące ustanowienia komitetu sterującego, który będzie składał się z przedstawicieli państw członkowskich i będzie zapewniał działanie i obsługę techniczną zdecentralizowanego systemu informatycznego z myślą o osiągnięciu celu niniejszego rozporządzenia.**
2. **Akty wykonawcze, o których mowa w ust. 1, przyjmuje się w terminie dwóch lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 20c ust. 2.**

Artykuł 20c

Procedura komitetowa

1. **Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.**
 2. **W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.” [...];**
- 8b) **dodaje się art. 21a w brzmieniu:**

„Artykuł 21a

Związki z innymi aktami ustawodawczymi

Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 (*ogólne rozporządzenie o ochronie danych*) i dyrektywy 2002/58/WE (*dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej*).”;

8c) W art. 22 dodaje się akapity trzeci i czwarty w brzmieniu:

„Zgodnie z art. 1 ust. 3 lit. a) każde państwo członkowskie przekazuje Komisji informacje na temat innych organów właściwych do przeprowadzania dowodów do celów postępowań sądowych w sprawach cywilnych i handlowych. Państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o wszelkich późniejszych zmianach tych informacji.

Jeśli państwa członkowskie są w stanie uruchomić zdecentralizowany system informatyczny wcześniej, niż jest to wymagane na mocy niniejszego rozporządzenia, mogą powiadomić o tym Komisję. Komisja udostępnia takie informacje drogą elektroniczną, w szczególności za pośrednictwem europejskiego portalu »e-Sprawiedliwość«.”;

9) [...] dodaje się art. 22a w brzmieniu:

„Artykuł 22a

Monitorowanie

1. Najpóźniej [*dwa lata po dacie rozpoczęcia stosowania*] Komisja ustanawia szczegółowy program monitorowania produktów, rezultatów i skutków niniejszego rozporządzenia.

2. W programie monitorowania [...] wskazuje się działania, które mają zostać podjęte przez Komisję i przez państwa członkowskie **w celu monitorowania produktów, rezultatów i skutków niniejszego rozporządzenia [...]. Określa się w nim, kiedy – najpóźniej cztery lata po dacie rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia – i w jakich dalszych odstępach czasu mają być zbierane dane, o których mowa w ust. 3.**
3. Państwa członkowskie przekazują Komisji następujące dane, **o ile są one dostępne, [...]** niezbędne **do celów** monitorowania: [...]
- a) **liczbę wniosków o przeprowadzenie dowodu przekazanych zgodnie z, odpowiednio, art. 6 ust. 1 i art. 17 ust. 1;**
 - b) **liczbę wniosków o przeprowadzenie dowodu wykonanych zgodnie z, odpowiednio, art. 10 i art. 17 ust. 6;**
 - c) **liczbę spraw, w których wniosek o przeprowadzenie dowodu został przekazany za pośrednictwem innych środków niż zdecentralizowany system informatyczny zgodnie z art. 6 ust. 4.”;**

10 [...]art. 23 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 23

Ocena

1. Nie wcześniej niż [*pięć lat po dacie rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia*] Komisja dokonuje oceny niniejszego rozporządzenia oraz przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie z głównymi ustaleniami.
2. Państwa członkowskie przekazują Komisji informacje niezbędne do przygotowania tego sprawozdania.”;

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od ... [[...] **18 miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia**].

Jednak **art. 1 pkt 8c** dotyczący nowego akapitu trzeciego w **art. 22** stosuje się od [*pierwszego dnia miesiąca odpowiadającego miesiącowi następującemu po okresie 15 miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*], a **art. 1 pkt 2** dotyczący **art. 6 ust. 1–4** stosuje się od ... [*pierwszego dnia miesiąca odpowiadającego miesiącowi następującemu po okresie pięciu lat po wejściu w życie aktów wykonawczych, o których mowa w art. 20b [...] [...]*].

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w [...] ,

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący